看中國
VISION TIMES
第725期 | 2020年1月17日—1月23日 | 己亥年十二月廿三至十二月廿九 | 每週五出版 | www.kanzhongguo.com | www.visiontimes.com | 電子報:e-paper.kanzhongguo.com

A2
蔡英文總統
簽署《反滲透法》

A7
日本依然為
中華文化感動

B2
【兩宋風雲】趙匡胤：
承五代亂世開大宋江山

B4
我們身邊的
外星人

美中簽訂歷史性貿易協議

兩年貿易戰首次達成階段性協議 美中雙方強調繁榮、和平

◆記者邢亞男綜合報導

美東時間1月15日上午，美中雙方在白宮簽署第一階段貿易協議。這是自2001年中國加入WTO以來，美中首次簽署雙邊貿易協議；也是自2018年3月，川普簽署備忘錄，首次宣布對中國商品加徵關稅以來，美中第一次達成實質性階段協議。

▲美國總統川普與中國副總理劉鶴在白宮簽署第一階段貿易協議。

「中國有句古話：「人見眼前，天見久遠。」讓今天成為美、中兩國人民及世界有更加繁榮和光明未來的開始。感謝總統先生。」

— 美國副總統彭斯

彭斯

美中簽約儀式陣容強大

川普總統領銜美方簽約儀式，美方成員包括：貿易代表萊特希澤、財長姆欽、商務部長羅斯、白宮國家經濟委員會主任庫德洛、白宮貿易顧問納瓦羅、白宮高級顧問庫什納、交通部長趙小蘭、美國駐中大使布蘭斯塔德、中國問題專家基辛格、中國問題專家白邦瑞、受貿易戰衝擊各州的國會議員，以及美國數家大銀行、大公司的CEO等。

國務院副總理劉鶴代表習近平領銜中方簽約，中方代表有：商務部長鍾山、人民銀行行長易綱、國家發改委副主任寧吉喆、財政部副部長廖岷、外交部副部長鄭澤光、中國駐美大使崔天凱、工信部副部長王志軍、農業部副部長韓俊、商務部副部長王受文，此外還有一個團隊在北京實時觀看簽約儀式。

第一階段協議數據

川普在簽約儀式上表示，第一階段協議涵蓋超過2000億美元的美國商品，即北京承諾未來兩年將購買750～800億美元的製造業產品、400～500億美元的農產品、500億美元的能源產品、以及300～400億美元的服務。

第一階段協議中，美方對其2500億美元中方商品保持25%稅率不變，川普表示，將會把這部分留作第二階段貿易協議談判的籌碼。

由於第一階段協議的達成，美方取消了原定去年12月15日對近1600億美元中國商品徵收15%關稅的計畫。美方同意把去年9月1日起對價值1200億美元中國商品所徵收的15%關稅降至7.5%，這部分關稅將自協議生效後30天內減半。

協議覆蓋面廣

在簽約儀式上，川普透露，美中第一階段協議涵蓋的內容十分廣泛，比如大量的中國假貨走私美國，流入美國市場的問題，都在協議中有所解決。

川普還談及知識產問題和技術轉讓問題。他告訴在場的美國公司的CEO們，今後在同中國做生意時要硬氣起來，不要再輕易的放棄自己的技術和知識產權。

川普還對在場的花旗銀行等金融服務業代表表示，金融服務方面，北京承諾將消除市場進入障礙，這有助於幫助美國銀行、保險、證券等金融服務公司進入中國市場或擴大運營。

此外，川普還提及貨幣貶值機制，這項機制有助於阻止中方為增加出口，而進行人為操縱人民幣匯率的行為。去年8月，川普政府將中國列為貨幣操縱國。今年1月13日，美國宣布不再將中國指定為匯率操縱國，但仍將其列在觀察名單。14日，財長姆欽表示，中方在協議中兌現不操縱貨幣的承諾是可執行的。

14日，貿易代表萊特希澤和財長姆欽發表聲明說，第一階段貿易協議內容將於簽署當天公開，但是有關中方詳細購買金額的機密附件不會公開。截至發稿時，美中第一階段貿易協議的文本內容還尚未公布。

美方有完全實施協議能力

此前，外界普遍對協議的執行機制擔憂，認為中方很難遵守協議承諾。對此，川普在簽約儀式上強調，對於美中第一階段貿易協議，美國有完全實施貿易協議的能力。

協議規定，雙方通過協商解決爭端的安排，若一方未兌現承諾，雙方應進行三回合諮商，並在90天內解決。若無法解決，受損的一方（例如美方）可以依照另一方（例如中方）未履行承諾的程度，採取「適當的措施」或者提高關稅，另一方（例如中方）不得報復。另外，雙方將建立半年對話機制，加強經貿關係。

對美中兩國人民有利

川普表示，自中國加入WTO以來，美國失去了5萬億美元，美國眾多的工人、農民受到傷害，他批評多年來美國的政客們屢屢做出空頭許諾，但在解決實際問題上，卻甚麼都沒做。

在提及美國在之前的不公平貿易中受到傷害的同時，川普也表示，這些年來，中國的經濟增長方式非常危險。國務院副總理劉鶴劉在簽約儀式上也表明，中國經濟存在很多問題和挑戰，如人口老齡化、環境汙染、收入不平等問題。美中雙方都表明，公平、互利的貿易協議，對於兩方的經濟繁榮都有好處。

最強大兩國的合作 對世界未來意義深遠

川普在簽約儀式上讚揚美國貿易談判代表們所做出的努力，他表示這是一項了不起的歷史性協議，是世界上最強大兩國最大、最有意義的協議，對整個世界與世界和平意義深遠。

劉鶴帶來習近平對川普的問候說，中美達成協議，不僅有利中美兩國，也有利全球，這表明中美雙方有能力找到公平合理的方法解決貿易問題。

美國副總統彭斯說，經濟投降的日子一去不復返了。他表示，這項協議是世界兩大經濟實體貿易關係的新篇章，對全世界經濟也是新的開始，他再次引用「人見眼前，天見久遠」這句話，希望美、中兩國人民都能有更好的未來。

圖片來源：美中簽訂貿易協議：SAUL LOEB/AFP VIA GETTY IMAGES；彭斯：BRENDAN SMIALOWSKI/AFP VIA GETTY IMAGES；香港快運航空：MASAKATSU UKON/WIKI/CC BY-SA

日本女子香港登機飛美國 被航空公司強迫驗孕

◆記者蘇菲綜合報導

近日，一名日本女子搭乘香港快運航空班機準備前往美國，結果被強迫在機場登機前先驗孕，令外界譁然。香港快運航空對此已出面道歉並解釋稱，要求女乘客驗孕是為免觸犯了美國移民法專為塞班島移民政策所制定的。

據《太陽報》報導，日前，25歲的日本女子西田綠（Midori Nishida）準備乘搭香港快運航空班機，前往美國北馬里亞納群島邦的塞班島探望父母。

據大眾新聞網報導，西田綠在飛行前的問卷上，已經標注自己並未懷孕，但沒想到在臨上飛機前她還是被要求驗孕。

西田綠表示：「當被告知需要驗孕的時候，我感覺非常尷尬。以前從未遇到過航空公司有這樣的政策。」

後來，測試結果顯示她根本就沒有懷孕，西田綠才獲准登機。她表示，整個過程讓她感到非常羞辱而且沮喪。

事件曝光後，引發輿論關注。香港快運航空也立即出面道歉，並解釋要求女乘客驗孕的規定是專為塞班島移民政策所制定的，以免有乘客觸犯了美國移民法，該規定從2019年2月開始實施的。

位於西太平洋上的塞班島，是中國公民唯一不需要簽證就能前往的美國領土。如果外國孕婦在塞班島生子，孩子可自動獲得美國國籍。

塞班島自2009年對中國施行免簽政策，從上海和廣州飛到塞班島，只需4、5個小時。自川普總統上臺後，美國國內收緊了對外國人的入境管制，為中國媽媽赴美產子提供服務的「月子中心」也被取締，塞班島成為很多中國準媽媽赴美生子的最熱門地點。

據《獨立報》報導，在2015年至2016年期間，塞班島共有715名外國人嬰兒出生，其中95%的嬰兒父母來自中國。2018年，在塞班島產子的外國遊客人數，比當地居民生的孩子還要多。

2019年開始塞班島尋求立法，限制該地區的「生育旅行」，同年10月3日，美國國土安全部和美國海關及邊境保衛局，將塞班島免簽旅遊從45天縮短至14天。

其實美國並不禁止懷孕的女性遊客入境，但若發現旅遊的真正目的是「生育旅行」，可以拒絕其入境。

▲香港快運航空飛機示意圖

香港快運航空讓女乘客驗孕的要求就是在此背景下產生。不過，西田綠事件發生後，該公司承認這種做法會引起問題，已向所有受此影響的人們道歉，他們目前已經停止了這種做法。

紐約 Tel./Fax:(212)730-6963 DCTel./Fax:(240)687-9558 波士頓 Tel./Fax:1(800)896-1326 全球發行：美國、加拿大、澳洲、新西蘭、歐洲、日本、韓國、港澳、秘魯 | 50¢紐約
郵址 Mailing address:P. O. Box 36-20931, PACC, New York, NY 10129 投稿 Contributor:nyoffice@kanzhongguo.com | 50¢波士頓